

## SANKEVANTI ITSIRINKAIGUNKANIRIRA EVEREOEGI

### *Tasorintsi itigankakeri Itomi irogotagaigakaera*

<sup>1</sup> Pairani Tasorintsi inti iniaigake kamantantaigatsirira ikamantageigakerira posante, impo irirokya kamantaigavakeri yashikiiganakairira. <sup>2</sup> Kantankicha maika inti itigankake Itomi irogotagaigakaera tyara ikanta, irirotari iniake pairani ikantakerira: “Notomi, viro vetsikagetakerone magatiro pashintagetakemparora.” <sup>3</sup> Yogari Tasorintsi inti pairorira ikametivageti. Yogari Itomi ikañotasannotakari, irirotari iatakotakera. Iriro shintagitearo magatiro, aikiro tsikyata inegintegetiro, pairotari yagaveavageti. Aroegi antiegi kañovageigacharira, kantankicha irirori yogavisaakoigakai isaankaigakaira akañovageigara. Impogini iatai enoku ipirinitaira inampinaku Tasorintsi irakosanoriraku.

### *Kirishito paio yavisaigakeri isaankariite Tasorintsi*

<sup>4</sup> Yogari Kirishito paio yavisaigakeri isaankariite Tasorintsi, intitari Itomi. <sup>5</sup> Yogari Tasorintsi tera inkantumagerinika isaankariite:

“Virori vinti Notomi,  
vikyaenka notomintaka maika.”

Aikiro tera inkantumate:

“Yogari nosaankariite impegakena Iriri,  
narokya pegakerine Notomi.”

<sup>6</sup> Kantankicha antari itigankakerira Itomi aka kipatsiku ikanti:

“Maganiro nosaankariite irishineventaigakempari inkantaigakera: ‘Paio ikametiti.’ ”

<sup>7</sup> Kantankicha antari iniakoigakerira isaankariite intagati ikantake:

“Yogari nosaankariite onti nonkañotagaigakempari tampia,  
aikiro onti inkañoigakemparo omorekatsantsaenkatira tsitsi.”

<sup>8</sup> Antari iniakerira Itomi ikanti:

“Viro Notomi, pinkantakani pimpegakempara Igo-  
eenkariegite maganiro gara pikaragiteakotumati,  
omirinkatari piningintetantavageti.

<sup>9</sup> Pairoitari pishineventavagetaro kametiripage, irorokya  
pikisashivagetaka terira onkametite.

Irorotari nokavintsaantasanovagetakempirira  
nogishineakempira

navisakagaigakempiri maganiro pitentaigakarira,  
nantitari Piri Tasorintsi.”

<sup>10</sup> Aikiro ikanti:

“Virori vinti Itinkamiegi maganiro, vinti vetsikakerorira  
okyanokyara kipatsi,

aikiro vinti vetsikakero inkite.

<sup>11</sup> Impogini ompegagetanaempa magatiro povetsikage-  
takerira,

kantankicha virori pinkantakani pintimake.

Magatiro ogantagetanake onkañogetanakero oganta-  
gagetira manchakintsi.

<sup>12</sup> Pampitiviagetakero pinkañotagagetakerora apitivigeta-  
ganira manchakintsi,

aikiro pimpugakagetaero pashini okyarira pinkaño-  
tagakemparo manchakintsi osapokaganira  
pashinikya ogagutaagani.

Kantankicha viro gara pikantatigumata

ontiri aikiro gara pikaragiteakotumati.”

<sup>13</sup> Tasorintsi tera inkantumateri isaankariite ikantak-  
eririra Itomi:

“Pirinite nonampinaku nakosanoriraku kigonkero nagaveaigakerira maganiro kisashiigakempirira.”

<sup>14</sup> Maganirotari isaankariite onti itimashiigake iromperaigakempirira. Iriroegi onti isaankaigake mameri ivatsa. Omirinka itigankaigiri irimutakoigakerira maganiro irogavisaakoigakenkanirira.

## 2

### *Ankantakanira ankematsaigake*

<sup>1</sup> Irorotari nonkantantaigakempirira maika tsame ankantakanira asuresanoigakemparomagatiro ikantakerira Itomi Tasorintsi ganiri amagisantaigairo. <sup>2-3</sup> Pairani Tasorintsi itigankaigakeri isaankariite inkamantantakera ikantakerira irirori ontsatagagetakenkanira. Kañotari ikisashiigakarira yogaegi terira intsatagaigero ikantaigakerira isaankariite, maikari aroegimparorokari paio inkisashiigakae garika akematsaigiri Itomi. Antari ikisashiigakarira terira intsatagaigero ikantakerira isaankariite onti ogotunkani arisano ikantasanoigake, nerotyoga yogaegiri terira inkematsaigeri tsikyata ikañotagantaigaka iriroegi. Ario akañoiigaka aroegi maika garika akematsaigiri Itomi ¿ario tyara inkantakempara Tasorintsi irogavisaakoigakaera? Garatyoga yogavisaakotumaigai kogapage. Iketyotari gotagantankitsi Atinkami tyara ankantaigakempa irogavisaakoigakaera, impo yogari kemisantaigakeririra iriroegikya gotagaigakai aroegi. <sup>4</sup> Impo yogari Tasorintsi irirokya gaveakagaigakeri kematsaigiririra Jesokirishito yovetsikageigakera posantepage terira oneimagetenkani kameti ogotakenkaniniri katinka yogakero ikenkitsaigakera. Aikiro paniropage ikantatigakagaigakai

yagaveakagaigakaira Isure Tasorintsi, irirotari kogankitsi Tasorintsi inkañotagagetakerora maika.

*Jesokirishito ikañotasanoigakai aroegi*

<sup>5</sup> Yogari Tasorintsi tera iriro inkantaige isaankariite irashintaigakemparora okyarira timaatsine kipatsi noniakotakerira maika. <sup>6</sup> Otsirinkakotunkanitari Irinianeku Tasorintsi ikantakera Iravi iniakerira Tasorintsi ikanti:

“Nantiegi matsigenka nonaigake. ¿Tyara okantaka pisuretakoigakenara?

Aikiro noneaigiro nogamane. ¿Tyara okantaka pipiriniventaigakenara?

<sup>7</sup> Taina pavisakagaigavetakari pisaankariite

yavisaigavetakena naroegi,  
kantankicha pishineventaigakena

pavisakagavageigakenarora

<sup>8</sup> magatiro povetsikagetakerira kameti  
nagaveaigakeroniri.”

Ario ikañotakero maika Tasorintsi yavisakagaigakairora magatiro, tera irogavisumatanae patiro garira avisaigiro, kantankicha maika tekya aneaike agaveaigakerora magatiro. <sup>9</sup> Kantankicha Tasorintsi pairora ikavintsaavageigakai itigankantakaririra Jeso aka kipatsiku. Antari ipokutira tenige iravisaigaeri isaankariite Tasorintsi kameti iratsipereaventaigakitajaera ovashi inkamaventaigakitajae. Impogini ishineventasanotaari Tasorintsi itentanaari iriroku ikoveenkatagairi yavisaigairi isaankariite.

<sup>10</sup> Magatiro timagetatsirira inti vetsikagetakero Tasorintsi, aikiro irirori ikogake iriaigakera maganiro itomiegi intimimoigakerira intentaigakemparira inkoveenkaigakera. Irorotari okametitantakarira itigankakerira Jeso yatsipereakagunkanira kameti iragaveakeniri irogavisaakoigakerira maganiro

kematsaigakerineririra. <sup>11</sup> Isaankaigakai akañovageigara ikametitagasanoigakai, neroty akantantaigairira Iriri: “Apa.” Irirori Jeso tera impashiventagaigae ikantaigakaira: “Viroegi vintiegi igeegisanorira.”

<sup>12</sup> Irerotari ikantantakaririra Iriri ikanti:

“Nonkenkitsatimoigakerira igeegi nonkamantakotakempira.

Antari yapatoitaigara nontentaigakempari nomatikaventaigakempira noshineventaigakempira.”

<sup>13</sup> Aikiro ikanti:

“Panirotyo nogiakotakempari Tasorintsi.”

Impo ikantake aikiro:

“Ario nonake aka notentaigakarira itomintaigakarira Tasorintsi.”

<sup>14</sup> Maganiro aroegi kematsaigatsirira ario akañovakagaigaka, maganirotari atakoigake. Irerotari ikañotantakarira maika Jeso iponiakara enoku ipokutira aka kipatsiku imechotakera ikañotasanoigakai aroegi kameti inkamakeniri iragaveakeriniri kamagarini gaveavagevetacharira impogereaigakaemera.

<sup>15</sup> Pairani apinkasanovageigavetaro agamane, tyampaty ankantaigakempa, kantankicha maika ipokuti irirori yogavisaakoigakaira, neroty maika tenige ampinkaigaero.

<sup>16</sup> Agotasanoigaketari tera iriroeginika iripokashiige isaankariite Tasorintsi inkavintsajaigakerira, antiegitari ipokashiigakiti inkavintsajaigakaera, aroegitari iyashikiiganakerira Averan.

<sup>17</sup> Irerotari ikañotasanoigakairira aroegi kameti iragaveakeniri imegakempara Asaseroroteeginesanorira tsarogakagaigakairira, aikiro tsatagasanotakeronerira magatiro ikogagetirira Tasorintsi. Aikiro ikañotasanoigakai ompote inkamaventaigakaera irironiri inkisavitakeriniri Tasorintsi

akañovageigara ganiri aroegi ikisaviigi impogini.  
<sup>18</sup> Nerotyó maika yagaveake ishintsitagaigakaera  
 ganiri yagaveaigai kamagarini inkañovagetagaigakaera,  
 ineakerotari irirori ipokutira aka ikañoigakaira  
 aroegi yatsipereakagavetakarira yoveraanatakerira  
 ikogavetakara irapakuakagakerimera ganigeniri  
 ikematsatairi Tasorintsi.

### 3

#### *Jeso paio yavisavagetakeri Moiseshi*

<sup>1</sup> Maikari maika, napigematsaegine, ikogaka-  
 gaigakempitari Tasorintsi irashintasanoigakempira,  
 suretasanoigempari Jesokirishito itigankakerira  
 inkamantaigakaera tyara ikanta, aikiro impegakempira  
 Asaserorotegine visaigiririra maganiro saseroroteegi,  
 irirotari akematsaigi aroegi. <sup>2</sup> Irirori inti tsatagetirorira  
 ikogagetirira Tasorintsi ikañotakarira Moiseshi  
 itsatagetirora yogotagaigirira pairaninirira  
 ikogakagaigakerira Tasorintsi irashintaigakempirira.\*

<sup>3</sup> Kantankicha paio yavisavagetakeri Moiseshi. Onti  
 ikañotakari vetsikirorira pankotsi, inti visankitsi  
 vetsikirorira yavisakero pankotsi. <sup>4</sup> Patiropage pankotsi  
 aiñotari vetsikakerorira, kantankicha magatiropage  
 timagetatsirira inti vetsikagetakero Tasorintsi.

<sup>5</sup> Nonkantutaigaempityo aikiro yogari Moiseshi  
 inti iromperane Tasorintsi. Irirori itsatagetiro  
 magatiro ikantagetakeririra, ontitari ipiriniventavageti  
 ikamantaigirira maganiro iseraereegi magatiro  
 ikantakeririra Tasorintsi. <sup>6</sup> Kantankicha yogari Kirishito  
 paio yavisakeri Moiseshi, teranika iriro iromperane  
 Tasorintsi, intitari Itomisanorira tsatagetirorira  
 ikantagetakeririra Iriri, ipegakagantakaririra Itinkami

---

\* 3:2 Nm 12.7

maganiro kematsaigatsirira. Intitari Atinkamiegi atanatsira ashineventaiganakempari agiaigakera intentaiganakaera enoku itimira.

*Tasorintsi yapishigopireakagaigakeri maganiro kematsaigiririra*

<sup>7</sup> Irerotari otsirinkakotantunkanirira ikantakerira Isure Tasorintsi ikanti:

“Maikari maika pinkemaigakerira Tasorintsi iriniaigakempira,

<sup>8</sup> garatyo pipugatsaigari onti pinkematsaigakeri.

Gara pikañoigari yashikiiganakempirira inaignakera osarigagitetapaakera.

Iriroegi pairotari yogagavageigaka ikantaigakera gara yagavei Tasorintsi iramaiganakerira kipatsiku ikashigakagaigakaririra

ovashi ipugatsaiganakari.”

<sup>9</sup> Irerotari ikantantaigakairira Tasorintsi impogini:

“Yogari yashikiiganakempirira inaignake kara osarigagite-tapaakera 40 shiriagarini.

Ineaignavetakaroty magatiro novetsikimoigakeririra kantankicha tera inkogaige inkematsaigakenara.

Samani natsipereakoigavetakari,

kantankicha impo niganki yotsimajaiganakena.

<sup>10</sup> Irerotari nokisantaiganakaririra

nokanti: ‘Omirinkatyo isuregisevageigaka posantepage tera inkogaige inkematsaigakenara intsatagaigakerora nokantaigakeririra.’

<sup>11</sup> Nokisashitasanoigakari nokantantakarira nokanti:

‘Irorenti maika garatyo ineai giro nokashigakagaigavetakaririra irapishigopireaignakempira.’ ”

<sup>12</sup> Napigematsaegine, tsikyanira pikañoigarikari iriroegi pimpugatsaiganakempirira Tasorintsisanorira ganigera pikematsaigairi. <sup>13</sup> Maikari maika aiño kyara

ikavintsajagakai Tasorintsi pishintsitagavakagaigakempara omirinka kutagiteri ganiri yamatavinaigimpi kamagarini impo onti pimpugatsaiganakempari Tasorintsi ganigera pikematsaigairo Niagantsi Kametiri kamantakotakeririra Jesokirishito, noneaigakempitari panikya pampakuaiganakero. <sup>14</sup> Kantankicha intagani tentasanoigakemparine Kirishito yogaegi inkantakanirira inkematsatasanoigakeri, irirotari ikematsaigake okyara. Kantaka inkañoigakempara maika kigonkero iriaigakera intimimoigakerira Tasorintsi.

<sup>15</sup> Irorotari okantantakarira otsirinkakotunkanirira okanti:

“Maikari maika pinkemaigakerira Tasorintsi iriniaigakempira

garatyo pipugatsaigari onti pinkematsaigakeri.

Gara pikañoigari yashikiiganakempirira ipugatsaiganakarira.”

<sup>16</sup> ¿Tyani kemaigavetakari Tasorintsi iniaigakerira, kantankicha tera inkematsaigari? Intiegitari maganiro naigavetankicharira Ejipitoku yagaigaatirira Moiseshi itentaiganaarira parikoti. <sup>17</sup> ¿Tyani ikisashi-gaka Tasorintsi ovashi avisavagetanake 40 shiriagarini? Intiegitari pugatsaiganakaririra ovashi ikamageiganake anta osarigagitetapaakera. <sup>18</sup> ¿Tyani ikantake Tasorintsi: “Gara pineaigiro nokashigakagaigavetakempirira pampishigopireaigakempara?” Intiegitari terira inkematsaigari.\* <sup>19</sup> Irorotari aneantaigakarira tera ineaigero kipatsi ikashigakagaigavetakaririra Tasorintsi, ikantaigaketari gara yagavei intsatagakerora ikantaigakeririra.

---

\* 3:18 Nm 14.1-35



## 4

<sup>1</sup> Iroventi maika aiñokyatari ikantake Tasorintsi: “Pinkematsaigakenara kameti pineaigakeroniri magatiro nokashigakagaigakempirira pampishigopireaigakempara”, tsikyanira itimikari kañoigakemparinerira yashikiiganakempirira kantaigankitsirira gara yagavei Tasorintsi intsatagetakerora ikantaigakeririra, garira onti gara ineiro ikashigakagaigakairira irapishigopireakempara. <sup>2</sup> Iriroegi ikemaigavetakaroty magatiro ikantaigakeririra Tasorintsi kantankicha onti ikantaigake gara yagavei intsatagakerora, neroty ikantantaigakaririra irirori garatyo ineaigiro ikashigakagaigavetakaririra irapishigopireaigakempara. Ario akañoigaka aroegi maika akemaigake ikamantaitakaira tyara ankantaigakempa ankematsaigakerira Jesokirishito kameti irogavisaakoigakaeniri Tasorintsi, <sup>3</sup> kantankicha intagani gavisaakoigankichane aroegi atanatsirira akematsatasanoiganakeri Jesokirishito, ikantaketari Tasorintsi iniakoigakerira yashikiiganakairira ikanti:

“Nokisashitasanoigakari nokantantakarira nokanti: ‘Iroventi maika garatyo ineaigiro nokashigakagaigavetakaririra irapishigopireaigakempara.’”

Kantankicha tera ario inkante ineakera teky ontime irapishigopireantaigakemparira, matakatari yagatagetakero magatiro isariaigakairira okyasanokyara yovetsikagetake magatiro timagetankitsirira. <sup>4</sup> Aityotari otsirinkakotunkani kutagiteri apishigopireantaganirira okanti:

“Yogari Tasorintsi yapishigopireantakaro kutagiteri 7, yagatagetakerotari magatiro yovetsikagetakerora.”\*

<sup>5</sup> Aikiro okantaketari Itsirinkakagantakerira Tasorintsi okanti:

---

\* 4:4 Jen 2.2

“Garatyo ineaigiro nokashigakagaigavetakirira irapishigopireaigakempara.”

<sup>6-7</sup> Yogaegiri iketyorira ikantaigake Tasorintsi:

“Pinkematsaigakenara kameti pineaigakeroniri magatiro nokashigakagaigakempirira pampishigopireaigakempara”,

tera ineaigero inkañotagaigakerira maika, ikantaigake-tari iriroegi gara yagavei Tasorintsi intsatagakerora ikantaigakeririra. Kantankicha impogini avisanakera tovaiti shiriagarini yogari Tasorintsi iniasurentakeri Iravi it-sirinkantakarira ikantakera:

“Maikari maika pinkemaigakerira Tasorintsi iriniaigakempira

garatyo pipugatsaigari onti pinkematsaigakeri.”

Irorotari maika agotantaigakarira intimaigake paniropage neaigakeronerira ikashigakagaigakairira Tasorintsi, tera imagisanteronika irirori ikantakerira okyara, aiñokyatari ikogake irogavisaakoigakerira maganiro kematsaigakerinerira kameti intentaigakempariniri irapishigopireaigakempara.

<sup>8</sup> Intagatime iriniakotake Tasorintsi yamaiganakerira Josoe itovaireegi anta kipatsiku ikashigakagaigakaririra irapishigopireantaigakemparora,\* gamerorokari iniakagairi Iravi impogini inkantakera maganiro kematsaigakerineririra intentaigakempari irapishigopireakagaigakerira. <sup>9</sup> Irorotari ogotantunkanirira yogari Tasorintsi yapishigopireakagaigakeri maganiro kematsaigagiririra gotasanoigankitsirira intsatagagetakerora magatiro ikashigakagaigakairira, <sup>10</sup> imirinkatari kematsaigagiririra yapishigopireaigaka tenigetari impomirintsiventaigaemparo irogishineaigakerira Tasorintsi kameti irogavisaakoigakeriniri, onti

---

\* 4:8 Ireo 31.7-8

## EVEREOEGI 4:11 11 EVEREOEGI 4:16

ikañoigakari irirori yapishigopireakara pairani okyasanokyara yagatagetakerora yovetsikagetakerora magatiro.

<sup>11</sup> Iroventi maika tsamenityo ankusotasanoiganakemparira Tasorintsi garatyo apakuaigairo akematsaigakerira ganiri akañoigari iriroegi pairaninirira terira inkematsaigeri, ompote ampishigopireaigakempaniri.

<sup>12</sup> Magatirotari ikantakerira Tasorintsi onti ogani-antake aikiro paio agaveavageti. Okañovetakaro savuri pisotatetirorira otsoyampigetake kantankicha paio avisakero, agaveaketari ontsagasurentaigakaera asureku, aikiro ogikoneagetakerora magatiro asuregeigarira irororika kametiri ontirika terira onkametite.

<sup>13</sup> Ineasanotiroitari Tasorintsi magatiro, nerotyو gara tyani gaveimatatsi iromanapitsatakemparira, aikiro iriro kantankitsine ariorika avetsikaigake ikogagetakerira ontirika tera.

*Jesokirishito inti Asaseroroteegine visaigiririra maganiro saseroroteegi*

<sup>14</sup> Kantankicha tsame ankantakanira ankematsa-tasanoigakeri Tasorintsi, aiñotari Asaseroroteegine visaigiririra maganiro saseroroteegi. Irirori inti Jeso Itomi Tasorintsi, iriroitari ataatsirira enoku itentaarira Iriri.

<sup>15</sup> Itsarogakagaigakai ineagakaira tera ashintsitashiigero kañoavagetagantsi, ineakitiroitari pairani yatsipereavagetutirora magatiro atsipereagakerira aroegi, ontiri aikiro yoveraanatakerira kamagarini kañotaka yoveraanaigakaira aroegi maika, kantankicha irirori tera iragaveimateri inkañoavagetagakerira. <sup>16</sup> Iroventi maika ganige atsarogaventaigairo aniaigakerira Tasorintsi ankantaigakerira tatarika oita akogakoigaka. Irirori

intsarogakagaigakae inkavintsaavageigakae, pairotari ikavintsaantavageiti.

## 5

<sup>1</sup> Yogari jorioegi pegaigankicharira itinkamisanorira saseroroteegi, intitari kogakagaigakeri Tasorintsi kameti iriroeginiri niaventaigakerine irapijorioegitene, aikiro iragaigavakerora magatiro yamaiganakeneririra impaigakerira Tasorintsi. Aikiro iriroegi vetisaigakenerine piratsipage intagaigakenerira kameti ganiri ikisaviigiri Tasorintsi ikañovageigara.

<sup>2</sup> Iriroegi saseroroteegi ariotari ikañoigakariri maganimo matsigenkaegi teranika ishintsitashigeigero posantepage, irorotari yatsipereakotantaigakaririra terira irogoige intiegiri vetsikagisevageigatsirira terira onkametite itsarogakagaigakarira.

<sup>3</sup> Ineaigaketari ario ikañoigaka iriroegi aikiro ikañovageigara nerotyō omirinka yamantaiginiririra Tasorintsi piratsipage yovetisaigakenerira kameti ganiri ikisaviigiri ikañovageigara, onti ikañotagakero yovetisaiginirira irapijorioegitene kameti ganiri ikisaviigiri Tasorintsi ikañovageigara irashiegi iriroegi.

<sup>4</sup> Tera tyani pegumatachane tsikyata itinkamisanorira saseroroteegi, imirinka intitari kogakagaigakeri Tasorintsi. Kañotari Aaron irorotari kogakagakeri.\*

<sup>5</sup> Ario ikañotaka Kirishito tera tsikyata impegempa itinkamisanorira saseroroteegi, inti kogakagakeri Tasorintsi imegakagakerira igantagatari ikantakerira pairani: “Virori vinti Notomi, vikiaenka notomintaka maika.”

<sup>6</sup> Aikiro otsirinkakotunkani ikantakerira: “Pinkantakani pisaserorotetake

---

\* 5:4 Ek 28.1

pinkañotakemparira Merekisere.”

<sup>7</sup> Pairani panikyara inkamake Kirishito iniakeri Tasorintsi gaveankitsirira irogavisaakotakerira ganiri ikami, imaraenkarika kara yogipigipitakenerira iniaventakara, aikiro ikaemavavagetake. Irirori ikemakeri, ikematsavagetakeritari itsatagavagetakero magatiro ikogagetakerira. <sup>8</sup> Itomintavetakarityo Tasorintsi kantankicha yat-sipereavagetaketyo kameti irogotakeniri inkematsakerira Iriri intsatagasanotakerora magatiro ikantagetakerira. <sup>9</sup> Impogini itsatagagetakerora magatiro ipegantakarira gavisakoigiririra maganiro kematsaigakerineririra kameti inkantakaniniri intimaigake. <sup>10</sup> Irerotari ikantantakaririra Tasorintsi: “Vinti itinkamisanorira saseroroteegi kañotakavi Merekisere.”\*

*Tsikyana papakuaigirokari pikematsaigira*

<sup>11</sup> Nokogavetaka nogotagaigakempira posante, kantankicha okomuvageta, teranika pinkemaige, kañoigamatakavitari tenirikatyo ontime pigempita. <sup>12</sup> Pikemaigavetani pairani ikenkitsatakotunkanira Jesokirishito, kantankicha maika tyarikarorokari, kañoiganaavi pairani vikyaenkarira kemaiganankitsi. Gamerorokari gotagantavageigakevi, kantankicha maika kogakoiganachavi irogotagaitaempira oketyorira yogotagaitakempi okyara. Onti pikañoigakari ananekiegi tekyarira isekataigempa ikogakoigara itsomi. <sup>13</sup> Yogaegiri kogakoigankicharira irogotagantaenkanira oketyorira yogotagantaigunkani tera irogoige tatoita kametitankitsi, aikiro tatoita terira onkametite, onti ikañoigakari ananeki aiñokeyarira itsomiti. <sup>14</sup> Kantankicha yogaegiri gameigacharira inegintevageigara atake yogotasanoiganake tatoita kametitankitsi, ontiri aikiro

---

\* 5:10 Jen 14.17-20

tatoita terira onkametite. Iriroegi onti ikañoigakari antarini gagetacharira posante, yagaveaigaketari inkemaigavakerora posantepage komutankicharira.

## 6

<sup>1</sup> Irerotari nonkantantaigakempirira maika tsame agotasanovageigakerora magatiro Iriniane Tasorintsi ganigera apiriniventaigairo aniakoigairora nogotagaigakempirira okyara. Matakatarini nogotagaigakempi tera tyani gaveatsine irogavisaakotempara tsikyata. Intagani irogavisaakoigakenkani yogaegi pakuaiganakeronerira ipankinanaventaigavetarora irogavisaakoigakenkanira impo inkantatigaiganakempa inkematsaigakerira Tasorintsi. <sup>2</sup> Aikiro ganigera aniakoigairo kañopagerira oka: ogiviatantaganira, ipatikaitaganira igitoku kematsaigatsirira, iraniaiganaera igamagapage, ontiri aikiro kutagiteri inkisashitantaigakemparirira Tasorintsi terira inkematsaigeri.

<sup>3</sup> Irirorika kogankitsine Tasorintsi ariompa agotasoanoiganakerori magatiro ikogagetakerira. <sup>4-6</sup> Aiñoegitari kemaigavetakarorira Iriniane Tasorintsi, kantankicha yapakuaiganairo ikematsaigavetarira. Ikavintsajaigavetakarityo Tasorintsi, aikiro iniasurentaigavetakari Isure ontiri aikiro yogoigavetakatyo onti paio okametiti Iriniane kantankicha iriroegi yapakuaiganairo magatiro. Ineaigavetakaroty aikiro yogikoneatimoigakerira Kirishito maani iragaveane irogikoneatasanotakerira impogini aneaigakerira inkoveenkatasanotakera kantankicha tyarika ikantaigaka kañomataka tenirikatyo ineaigero. Maikari maika tyampa ankantaigakeri inkantatigaigaempara inkañoigaempara ikematsaigavetakara okyara, kañomataka ontinirikatyo

ikentakoigairi Itomi Tasorintsi, aikiro ontinirikatyo isamatsanaigakeri ineakagaigakerira maganiro.

<sup>7</sup> Aityo kipatsi oshivokagetantarira pankirintsi ogage-taganirira. Antari oparigira inkani ogari kipatsi oni-agavairo impo yogari Tasorintsi yogishivokagetakero pankirintsipage. Antari ineakerora shintarorira ishin-eventakaro. <sup>8</sup> Kantankicha antari ontira shivokankitsine kivitsa ontiri tovaseri tyampa onkantakenkani, ikisas-hitakarotari Tasorintsi\* impo ompotakenkani.

*Tasorintsi intsatagakero magatiro ikantakerira*

<sup>9</sup> Nokañoigavetakaroty maika noniaigakempira kantankicha nogoigake viroegi onti pikañoigakaro kipatsi oshivokagetantarira pankirintsipage, yogavisaakoigakempitari Tasorintsi ovashi iroro okenantakarira pingintevageiganakara povetsikaigakera kametiripage. <sup>10</sup> Yogari Tasorintsi omirinka katinka yogakero magatiro, nerotyo inkavintsaantaigakempirira impogini, gatanika imagisantiro magatiro kametiripage povetsikagetakerira, aikiro gara imagisantiro pitasanoigarira pimutakotan-taigakaririra papigematsaegine pikavintsajaigakerira ovashi maika. <sup>11</sup> Nokogasanoigake paniropage pinkantakanira pinkañoigakero maika kigonkero irogavisaakotasanoigakempira Tasorintsi pineaigakerora magatiro ikashigakagaigakempirira. <sup>12</sup> Tera nonkogaige pimperaigakempira, onti nokogaigake pinkañoigakempirira kematsatasanoigankitsirira tsipereakovageigankicharira, iriroegitari ikavintsa-jaigake Tasorintsi ipaigakerira ikashigakagaigakaririra.

---

\* 6:8 Jen 3.17-18

<sup>13</sup> Pairani yogari Tasorintsi ikantakeri Averan intimakera itomi, kantankicha tera inkante: “Ineakena visakenarira tera namatagumatempa”, mameritari visakerineririra irirori. Onti ikantake: “Arisanotyoko nokantakempi naro.” <sup>14</sup> Impo ikantakeri: “Arisanotyoko nonkavintsaavagetakempi nogitovaigavageigakerityo piyashikiiganakerira.”\* <sup>15</sup> Yogari Averan yogotake intsatagakerora Tasorintsi magatiro ikantakeririra nerotyoko tera imperatanakempa, onti yogiintevagetake intsatagakerora, impo intsatagakerotyoko.

<sup>16</sup> Kantankicha yogari matsigenka tatarika oita ikogake inkantakerira irapitene ikogakerika inkematsatasanotakerira onti ikantiri: “Arisanotyoko nokantake, ineakenatari Tasorintsi tera ario nontsoegumatempa. Antari ontirika namatavitakempi inkisashitakenatyoko.” Ikañotakerora maika yogotake irapitene tera iramataviteri. <sup>17</sup> Irorotari ikañotantakarorira maika Tasorintsi, ikogaketari irogoigakera ikantaigakerira inkavintsaavageigakerira gara ikantatigumatiro ikantaigakeririra, ikantantakarira: “Nontsatagakero magatiro nokantaigakempirira, nantitari Tasorintsisanorira. Garatyoko nokantatigumatiro.” <sup>18</sup> Pine yogari Tasorintsi oketyoko ikantake inkavintsaavageigakerira kematsaigakerineririra impo ikantake aikiro intsatagakerora magatiro ikantaigakeririra garatyoko ikantatigumatiro, intitari Tasorintsi. Irorotari agotasanoiantaigarorira aroegi kematsaigiririra garatyoko ikantatigumatiro ikantakerira, aikiro garatyoko yamatavitumaigai. Aventaigakaririka akantaigakerira irogavisaakoigakaera agotasanoigake mataka yogavisaakoigakai. Maikari maika ashinevageigaka agiaigakera intsatagakerora ikantakerira, <sup>19</sup> agotasanoigaketari intsatagakerora

---

\* 6:14 Jen 22.16-17



gatanika tyani gaveimatatsi irapakuakagakerira Tasorintsi ganiri yogavisaakoigajai, matakatar iivaiganakai Jeso iataira enoku Tasorintsiku<sup>20</sup> ikantakani iniaventaigakai ipugamentaigakaira. Irirori ikamaventaigakaitari pairani impo iatai enoku ipegakara Asaseroroteegine ikantakanirira itimi, ontitari ikañotakari Merekisere.

## 7

### *Jeso inti saserorotesanorira kantakanirira itimi*

<sup>1</sup> Pairani yoga Merekisere inti igoveenkariegite Saremekunirira, aikiro inti isaserorotete Tasorintsisanorira. Impogini iatake Averan itentaigakarira pashini koveenkariegi yomanatavakagaigakara ovashi yagaveaigakeri ipogereaigakerira. Impo iroso ipigaara itonkivoavakari Merekisere ikantavakeri: “Inkavintsaaavagetakempira Tasorintsi.” <sup>2</sup> Impo yogari Averan ipagarantakeri 1/10 magatiro iarakipage yagapitsaigakeririra koveenkariegi yomanaigakarira. Ogari ivairo Merekisere onti onkantakera “Koveenkari Negintetantavagetatsirira.” Aikiro ogari Sareme onti onkantakera “Atimaigake kameti, tera tatoita avankinaventumaigempa”, irorotari ikantantunkanirira “Koveenkari Timakagantatsirira Kameti.”\* <sup>3</sup> Ogari Itsirinkakagantakerira Tasorintsi tera onkante tyani tomintakari aikiro tyani yashikitanakeri. Aikiro tera onkante tyati imechotantaka aikiro tyati ikamantanaa. Onti ikañotagunkani terira ineero igamane, irorotari ikantantaganirira onti ikañotakari Itomi Tasorintsi, ikantakanitari isaserorotetake.

<sup>4</sup> Yogari Averan inti inavetaka yashikiiganakairira maganiro aroegi, kantankicha ipagarantakerityo

---

\* 7:2 Jen 14.17-20

Merekisere 1/10 yagapitsaigakeririra koveenkariegi yomanaigakarira, irorotari ogotantunkanirira paio yavisake Merekisere yavisakeri Averan. <sup>5</sup> Impogini itovaigavagetanakera iyashikiiganakerira Averan itimake Irevi irirori. Impogini yogari Tasorintsi iniasurentakeri Moisheshi itsirinkantakarira ikanti: “Intagani pegaigankichane saseroroteegi iyashikiiganakerira Irevi.” Aikiro ikanti: “Yogari saseroroteegi impaigakenkani 1/10 magatiro yogageigarira itovaireegi.” Pine yogari iseraereegi inti inaigavetaka itovaireegi, intiegitari aikiro iyashikiiganakerira Averan, kantankicha ipaigakerityo. <sup>6</sup> Yogari Merekisere teratyo iriro yashikivetemparine Irevi, kantankicha yogari Averan ipakerityo 1/10, impo irirori ikantakeri: “Inkavintsaavagetakempi Tasorintsi.” Pine inti kantankitsi maika Merekisere iniakerira Averan, irorotari ikantake Tasorintsi inkavintsaavagetakerira. <sup>7</sup> Irorotari maika ogotasanotunkani yogari Merekisere yavisakeri Averan ikantakeritari: “Inkavintsaavagetakempira Tasorintsi.” <sup>8</sup> Yogari saseroroteegi ipunkanirira 1/10 intiegi neaigirorira igamane, kantankicha antari itsirinkakotunkanira Merekisere onti ikañotagunkani aiñokyarira itimi. <sup>9</sup> Antari ipagarantakerira Averan 1/10 kañomataka intinirikatyo pagarantaigakeri Irevi intiegiri maganiro iyashikiiganakerira, intitari yashikiiganakeri Averan.

<sup>10</sup> Antari iatakera Merekisere itonkivoavakarira Averan kañomataka ontinirika itentaigakari Averan maganiro iyashikiiganakerira tekyatyo intimaigavetempa. <sup>11</sup> Yogaegiri iyashikiiganakerira Irevi pegaigankicharira saseroroteegi iriroegitari gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moisheshi ikantaigakerira maganiro intsatagaigakerora, kantankicha tera iragaveaige

irogavisaakotantaigera, irorotari itigankantakaririra Tasorintsi pashini Saserorote kañotakaririra Merekisere, tera ario inkañotempari Aaron iyashikitanakerira Irevi. <sup>12-14</sup> Ogotunkanitari antari itigankakerira Tasorintsi Atinkami imegakempara Asaseroroteegine tenige inkantae intagani pegaigankichane saseroroteegi iyashikiiganakerira Irevi, agoigaketari yogari Atinkami tera iriro iyashikitanakerira Irevi, intitari iyashikitanakerira Jora. Yogaegiri iyashikiiganakerira Jora teranika inkantumaigeri Moiseshi isaseroroteigakera. <sup>15</sup> Irorotari ogotantunkanirira antari ipegakagunkanira Atinkami Saserorotesanorira kañorira Merekisere onti okantatigaka ikantakerira Tasorintsi, tera ario onkañotemparo ikantavetakaririra Moiseshi okyara. <sup>16</sup> Yogari Atinkami teratyo iriro yashikivetemparine Irevi, kantankicha Tasorintsi isaserorotetagakerityo, intitari gaveavagetatsirira kantanirira itimi. <sup>17</sup> Irorotari ikantantakaririra Tasorintsi:

“Pinkantakani pisaserorotetake

pinkañotakemparira Merekisere.”

<sup>18</sup> Pine tenige inkantae Tasorintsi antsatagaigakerora itsirinkakotanakerira Moiseshi ganiri ikisaviigairo akañovageigara, teranika tyani gaveimatatsine intsatagasanotakerora, <sup>19</sup> nerotyoto teratyoto tyani ogavisaakotumate. Irorotari maika tenige antsipereaventavageigaero itsirinkakotanakerira Moiseshi ganiri ikisaviigairo Tasorintsi akañovageigara, agoigaketari onti yogavisaakoviiigakai akematsaigakerira Kirishito. Maikari maika ashineigaka aneaigaketari mameri tatampa tikakoigakaene ganiri aiñoniigari Tasorintsi aniaigakerira, irirotari kañotagakero maika Atinkami Jesokirishito.

<sup>20</sup> Antari ipegaigavetakara iyashikiiganakerira Irevi saseroroteegi, tera inkantaigeri Tasorintsi inkantakanira isaseroroteigake, <sup>21</sup> kantankicha antari ipegakagakarira Kirishito saserorote ikantakeri:

“Nanti Tasorintsisanorira  
gara nogagumatiro nonkantakempirira maika,  
aikiro garatyo namatagumata.

Viro pinkantakani pisaserorotetake.”

<sup>22</sup> Irorotari agotantaigakarira maika yogari Jeso paio yavisake isaserorotetasanotakera yavisaigakeri iyashikiiganakerira Irevi, inkantakanitari isaserorotetake kameti kantakaniniri irogavisaakoigakae.

<sup>23</sup> Yogari iyashikiiganakerira Irevi pegaigavetankicharira saseroroteegi itovaigavageigaketyo kara teranika inkusogamaneige, ikamaigavaketari pashinikya pugaigavakeri. <sup>24</sup> Kantankicha yogari Jeso gara ineimatairo igamane, garatyo tyani pugumatiri. <sup>25</sup> Irorotari yagaveantakarira inkantakanira irogavisaakotasanoigakeri maganiro kematsaigakeririra ganiri ikisaviigiri Tasorintsi ikañovageigara, ikantakanitari itimi iniaventaigirira.

<sup>26</sup> Irorotari agotantaigakarira Jeso inti Asaseroro-teegine akogakoigakarira. Intitari pairorira ikameti-vageti tera inkañovagetumatempa, teranika irovetsikumate terira onkametite. Aikiro tera inkonoivageigempari kañovageigacharira inkañoigakemparira iriroegi, impo ikaemairi Tasorintsi itentanaarira enoku itimira. <sup>27</sup> Tera ario inkañoigeri pashini itinkamisanorira saseroroteegi. Iriroegi omirinkatari yovetisaiginiri Tasorintsi piratsi-page impaigakerira ganiri ikisaviigiri ikañovageigara, impo imaigakeneri itovaireegi. Kantankicha yogari

Jeso tsikyatatyo ikamaventaigakai irirori. Iroro ikamu-matakera patiro mataka, teratyo onkogakotenkani inkamaventaigajaera aikiro. <sup>28</sup> Pairani itsirinkanakera Moiseshi ikanti: “Intagani pegaigankichane itinkamisanorira saserroteegi iyashikiiganakerira Irevi.” Kantankicha iriroegi intiegi kañovageigacharira, matsigenkaegitari in-aigake. Irerotari ikantantakarira Tasorintsi impogini: “Naro nanti Tasorintsisanorira tera namatagumatempa. Yogari Notomi inkantakani isaserorotetake, ikantakani-tari inegintetasanovageta tera inkañovagetumatempa.”

## 8

### *Kirishito yavisaigakeri maganiro saserroteegi*

<sup>1</sup> Maika nokogake pogotasanoigakera yogari Jeso inti Asaserroteegine visaigiririra maganiro saserroteegi. Maika aiño ipirinitake inampinaku Tasorintsi irakosanoriraku. <sup>2</sup> Yogari saserroteegi iyashikiiganakerira Irevi iniapiniigiri Tasorintsi ivankoku yovetsikaigakeneririra yashikiiganakairira aka kipatsiku, kantankicha yogari Asaserroteegine onti ipiriniti anta enoku ivankosanoriraku Tasorintsi yovetsikakerira irirori.

<sup>3</sup> Maganiro itinkamisanorira saserroteegi onti ipegashiigunkani itinkamiegi saserroteegi irovetisaigakera piratsipage impaigakerira Tasorintsi ganiri ikisaviigiri ikañovageigara irashi iriroegi ontiri aikiro irashiegi itovaireegi. Kantankicha yogari Asaserroteegine tera iriro imperi Tasorintsi piratsipage, tsikyatatyo ikamaventaigakai irirori. <sup>4</sup> Kantakanime irinake aka kipatsiku gamerorokari ipega saserrote, aiñoegitari saserroteegi vetisaiginiririra Tasorintsi piratsipage ikañotagakerora itsirinkakotanakerira Moiseshi. <sup>5</sup> Iriroegi onti yantavageigi ivankoku Tasorintsi

yovetsikavageigira ikantaigakeririra pairani, kantankicha yogari Tasorintsi tera intimantasanotemparo oka pankotsi, intagatitari oshigakero timatsirira enoku. Irorotari ikantantakaririra Moiseshi pairani panikyara irovetsikakero ikantakeri: “Arisanora povetsikasanotakerora pinkañotagasanotakerora nokan-tagetakempirira anta otishiku nokotagakempirora.”\*

<sup>6</sup> Okametivetakatyo itsirinkakotanakerira Moiseshi pairani kantankicha paio avisake okametitakera ikantaigakairira Tasorintsi maika ikantakera aventaigakemparira Kirishito irogavisaakoigakaera. Nerotyo maika paio yavisake Kirishito ikametitakera yavisaigakeri maganiro saseroroteegi pampiaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi. Irirori ontitari ikamaventaigakai kameti irogavisaakoigakaeniri Tasorintsi ganigera atsipereaigairo itsirinkakotanakerira Moiseshi antsatagaigaerora.

<sup>7</sup> Antari agaveaigakeme antsatagaigakerora magatiro itsirinkakotanakerira Moiseshi irorometryo irogavisaakotantaigakae Tasorintsi, ario gametyo inti itiganki Itomi. <sup>8</sup> Kantankicha Tasorintsi tera irishineigempari yogaegi itsirinkaigakenerira Moiseshi, teranika intsatagasanogero ikantaigakeririra. Irorotari ikantantakarira irirori:

“Impogini nonkantatigaigaeneri nonkantaigakerira maganiro iyashikiiganakerira Iseraere, iriroegitari iyashikiiganakerira Jora intiegiri iyashikiiganakerira maganiro irirentiegi.

<sup>9</sup> Gara ario nokañotagaro nokantaigakeririra yashikiiganakeririra ikyaenkara nagaigaati Ejipitoku notentaiganakarira parikoti,

---

\* 8:5 Ek 25.9, 23-37

teranika intsatagaigero nokantaigavetakaririra.  
Nerotyo tenige nonkavintsaavageigaeri, onti novashigan-  
taiganakari.

<sup>10</sup> Ogari nonkantaigakeririra impogini  
onti onkañotakempa maika:

Nosuretagaigakempari magatiro nokogagetirira  
gara imagisantaigiro inkantakani isureigakemparo.  
Ario pinkante nashintasanoigakempari,  
iriroegikya kematsatasanoigakenane.

<sup>11</sup> Ganige tyani kantaigairi itovaireegi intiegiri iitaneegi  
ikogake irogotagaigakerira tyara nokantaka naro,  
maganirosanotari irogoigake.

<sup>12</sup> Onti nomagisantakoigakeri ikañovageigara  
ganige nokenkiimatairo.”

<sup>13</sup> Antari iniakotakerora Tasorintsi oga okyaenkarira  
ikantake onti onkantakera tenige inkañotagaemparo  
ogantagarira ikantake pairani. Ogari ikantakerira pairani  
maika panikyataro ompegaempa.

## 9

### *Ivanko Tasorintsi kipatsikutirira ontiri apitene enokutirira*

<sup>1</sup> Pairani Tasorintsi iniaigakeri yashikiiganakairira  
ikantaigakerira irovetsikaigakenerira pankotsi, aikiro  
ikantaigakeri tyara inkantaigakempa saseroroteegi  
irantavageigakenerira ivankoku. <sup>2</sup> Impo yagataigakerora  
magatiro onti okañotaka maika: antari tsompogi aityo  
otsatamagotaka kamisa tikakotakerorira apinakitene  
terira onkiimatenkani. Intagati ipigantapiniiga  
saseroroteegi apinakitene okantaganirira Irashi  
Tasorintsi. Ario onake kara gimorekaantantacharira  
ontiri mesa ovevirikaantaganirira pan ovetsikunkanirira  
irashi Tasorintsi. <sup>3</sup> Ogari apinakitene nankitsirira  
aikyara otsatamagotakara kamisa onti okantagani

Okantavitantaganirira Onkienkanira. <sup>4</sup> Ario onake kara otagantaganirira kasankapaneri ovetsikantunkanirira kori ontiri aikiro kajonaki oyagantakarira piteti mapu itsirinkantakarira Tasorintsi ipakerira Moieshi. Ogari kajonaki onti otsotenkasanotunkani ontsirekantunkanira korimeshina. Antari tsompogi ario onake igotikiro Aaron peshigankitsirira ontiri aikiro koviti ovetsikantunkanirira kori oyagantakarira manaa.\* <sup>5</sup> Antari otapoku kajonaki osapinitaganira iriraa piratsipage ganiri ikisaviigiri Tasorintsi ikañovageigara yashikiiganakairira ario inaiwake piteni kerovine yovetsikantunkanirira kori, timpatsarankaigamataka ivankipage. Karari kara ariotari ipokapinitiri Tasorintsi irirori ishimpokirerenkakerera. Maika intagati nokamantaigakempi, gara notsotenkasanotiro magatiro.\*

<sup>6</sup> Antari ikañotagageigakerera maika yagatageigakerera magatiro yogaegiri saseroroteegi ikiapiniigake omirinka ipiriniventaigakerera ikantagetakerira Tasorintsi, kantankicha tera inkiawe tsompogi apinakiteneku terira onkiimatenkani, <sup>7</sup> intaganitari kiatsi itinkamisanorira saseroroteegi, kantankicha irirori patirosano ikii omirinka shiriagarini. Antari ikianakera yamaatanake iriraa piratsipage ganiri ikisavitiri Tasorintsi ikañovagetara irirori intiegiri itovaireegi.\* <sup>8</sup> Yogari Isure Tasorintsi isuretagaikairo magatiro oka kameti agoigakeniri antari ikiapiniigira saseroroteegi ivankoku Tasorintsi yovetsikageigirora ikantagetakerira irirori, teratyo tyani kiimatatsine tsompogi apinakiteneku okantaganirira Okantavitantaganirira Onkienkanira, aityokyatari okantavitantagani. <sup>9</sup> Kametitasanotake

---

\* 9:4 Ek 25.10-21; 16.33; Nm 17.8-10      \* 9:5 Ek 25.26      \* 9:7 Ire 16



asureigakemparora kameti agoigakeniri magatiro ipaigakeririra Tasorintsi intiegiri maganiro piratsipage yovetisaigakenerira tera iragaveaige irisaankaigakerora ikañovageigara maiginiririra Tasorintsi ganiri ikisaigiri, irorotari omirinka ikenkisureantaigakarira ineigakera ikañovageigakara. <sup>10</sup> Antari tekyara iripokute Kirishito ikantakanitari isureigaka iriroegi tata okantavitantagani, aikiro tatoita ogagetagani, aikiro tatoita oviikagetagani ontiri aikiro tyara inkantaigakempa inkivaigakempara kameti osaankaeniri okitsitinkakerira tatapagerika oita. Okametivetaka, kantankicha tera osaankaigeri ikañovageigara. Maikari maika ikantatigagetakero Tasorintsi magatiro.

<sup>11</sup> Matakatarari ipokuti Kirishito ikavintsajaigakai ikamaventaigakai ovashi ipegantakarira Asasero-roteegine visaigiririra maganiro saseroroteegi. Impogini iataira enoku ikiantapaakaro ivankosanorira Tasorintsi pairorira avisake okametitakera, teranika iriro vetsikaigerone matsigenkaegi, aikiro tera ario onttime aka kipatsiku. <sup>12</sup> Antari ikiapaakera tera iroro iramaate iriraa kaverapage intiri akamotiakyanirira toropage impakerira Tasorintsi, matakatarari tsikyata ikamaventaigakai irirori ovoatanakera iriraa, irorotari isaankantaigakairira akañovageigara yogavisaakoigakaira ganiri aneigairo agamane, ankantakani antimaigake. <sup>13</sup> Arisanotyoko ametivetaka osaguitantaganira iriraa toropage intiri kaverapage, ontiri aikiro otiaitantaganira ipane akamotiakyanirira vaka itagunkanira kameti osaankakenkanira kitsitinkantagetatsirira, kantankicha teratyo agavee osaankerora kañovagetagantsi. <sup>14</sup> Kañotari iriraa piratsipage akyari agavei osaankagetirora magatiro kitsitinkantagetatsirira, iroromparorokari iriraa Kirishito

païro agaveake osaankaigakaera akañovageigara kameti ampiriniventavageiganakeroniri magatiro ikantaigakairira Tasorintsi terira ineero igamane. Yogari Kirishito tera inkañovagetumatempanika irirori, aikiro inti shintsitagakeri Isure Tasorintsi kantakanirira itimi inkamaventaigakaera irogametiaerira Tasorintsi ganiri ikisaviigairo akañovageigara.

<sup>15</sup> Pairani apomirintsiventaigavetaro itsirinkakotanakerira Moieshi antsatagaigakerora, kantankicha tera osaankaenkani akañovageigara, nerotyô ikamaventaigakairira Jesokirishito kameti irogavisaakoigakaeniri aneigakeroniri magatiro ikashigakagaigakaririra Tasorintsi maganiro ikogakagaigakerira irashintasanoigakemparira.

<sup>16-17</sup> Pine intimera pashini matsigenka impo intsirinkanake sankevanti inkantakera tyani shintagetaemparone magatiro yashintagetarira irirori impogini inkamanaera. Antari gatataro ikami gatatatyo otsatagagetagani ikantakerira, tekyatanika inkame. Kantankicha antari inkamanakera ario pinkante ontsatagagetakenkani itsirinkanakerira.

<sup>18</sup> Ariotari okañotakari pairani itsirinkakagantakerora Tasorintsi magatiro ontsatagagetakenkanira ganiri ikisaviigiri yashikiiganakairira ikañovageigara. Pine impo ikantakeri Moieshi irovetisakagantaigakerira piratsipage osagutantakenkanira sankevanti iriraa kameti ogotakenkaniniri intsatagakerora magatiro ikantakeririra.

<sup>19</sup> Nerotyô Moieshi oketyo iniavantaigakeneri maganiro iseraereegi ikantagetakeririra Tasorintsi, impo yagakero iviti ovisha otsakantunkanirira kiraari ontiri isopo yogiaatakero iriraaaku akamotiakyanirira toropage intiegiri kaverapage okonoatunkanirira nia ovashi isagutantakaro

sankevanti itsirinkakagakeririra Tasorintsi, impo imaigniri maganiro isaguigairira. <sup>20</sup> Impo ikantaigiri: “Maika nagatake nokantaigakempira magatiro ikantakenarira Tasorintsi nonkantaigakempira, irorotari nokañotantakarorira maika nosagutantaigakempirora iraatsi kameti pogoigakeniri intsatagakerora Tasorintsi magatiro ikantakerira, ikantaketari irirori: ‘Maika omirinka pinkematsaiganakenara, narokya kavintsaavageigakempine.’ ”\* <sup>21</sup> Impogini imatakerro ivanko Tasorintsi yovetsikaigakeneririra isagutakero irorori, impo ario ikañotagagetakaro magatiro nantagetakarorira ikogakogeigarira saseroroteegi irovetsikaigakera ikantakerira Tasorintsi. <sup>22</sup> Itsirinkakotakerotari Moiseshi ikantake ogari iriraa piratsipage irorotari saankagetirorira magatiro. Ario ikañoigaka matsigenka gamera itimi kamaventiririra ovoatanakera iriraa garatyo osaankumatagani ikañovageigara.\*

*Ikamakera Kirishito kameti osaankakenkanira kañovageta-gantsi*

<sup>23</sup> Akari aka kipatsiku otimavetaka ivanko Tasorintsi ontiri aikiro posante timantagetakarorira tsompogi. Onti oshigavetakaro ivankosanorira enokutirira. Yogari saserorote ikiapiniti tsompogi isagutantakarora iriraa piratsipage yovetisunkanirira kameti osaankaeniri. Kantankicha ogari ivanko Tasorintsi enokutirira okogakotasanotaka pashini pairorira avisakero iriraa piratsipage. <sup>24</sup> Pine maika ikamaventaigakaira Kirishito tera iroro inkiantanakempa ivanko Tasorintsi kipatsikutirira shigavetakarorira ivankosanorira enokutirira, ontityo iatai enoku inakera Tasorintsi

\* 9:20 Ek 24.6-8 \* 9:22 Ire 17.11

kantakanira iniaventaigakai. <sup>25</sup> Omirinka shiriagarini yogari itinkamisanorira saseroroteegi ikiapiniti ivankoku Tasorintsi tsoompogi apinakitene ku okantaganirira Okantavitantaganirira Onkienkanira yamapinitira iriraa piratsipage, kantankicha yogari Kirishito tera ario inkañotero maika, matakatariki ikamaventaigakaira patiro kantanakaniroro. <sup>26</sup> Antari ariome onkañotakeme maika tovaimero rokari inkamake okyasanokyara yovetsikake Tasorintsi kipatsi ovashi maika. Kantankicha maika patirotyo ipokutira ikamakitira kameti osaankakenkanira magatiro akañovageigara. <sup>27</sup> Maganirosanoty matsigenkaegi inkamumatakera patiro gara ikamai aikiro. Impo inkantake Tasorintsi tyani atankitsine enoku, aikiro tyani atankitsine morekariku. <sup>28</sup> Ario ikañotaka Kirishito patirosanoty ikamakiti ikamaventaigakaira irogavisaakoigakaera ganiri ikenkiaro Tasorintsi akañovageigara. Impogini iripokae aikiro, kantankicha gara iroro ipokashiti inkamaventaigaerira maganiro kañovageigacharira, ontityo iripokashitake iragaigakiterira maganiro giaigakeririra.

## 10

### *Tera ogavisaakotantumate iriraa piratsipage*

<sup>1</sup> Yogari Moisheshi ikantaigakeri saseroroteegi tyara inkantaigakempa irogametiaigakerira Tasorintsi kameti imagisantaeroniri ikañovageigara maganiro. Kantankicha magatiro okantakerira itsirinkakerira Moisheshi onti okantakotake ipokutira Jesokirishito ikavintsajaigakaira ikamaventaigakaira. Yogaegiri saseroroteegi yovetisaigavetinirityo Tasorintsi piratsipage omirinka shiriagarini kantankicha ogari iriraa tera tyani ogavisaakotumate. <sup>2</sup> Antari iroromera

irogavisaakotantaigakemparime Tasorintsi iriraa piratsipage ario pinkante gamerorokari omirinka yovetisaiginiri, ganigemerorokari ikenkisureaigaa ineigakera ikañovageigara, ogametyo inkantaigake: “Mataka nogametiasanoigairi Tasorintsi.” <sup>3</sup> Kantankicha antari yovetisaiginirira Tasorintsi piratsipage omirinka shiriagarini onti isuretakoigakarora ikañovageigakara. <sup>4</sup> Ario ikañoigaka maika teranika agaveimatenika iriraa toro intiri kavera osaankasanotakerora kañovagetagantsi ganigera ikenkiairo Tasorintsi. <sup>5</sup> Neroty o ipokutira Kirishito aka savi kipatsiku ikantakeri Tasorintsi: “Tenigetari pinkogae irovetisaigaempira piratsipage impaigaempira, nantityo pitigankake aka nomechotakera matsigenka nonake kameti nonkamaventaigakeriniri maganiro. <sup>6</sup> Tera pishineventagetemparinika piratsipage yovetisaigimpirira ontiri aikiro itagaigimpirira ganiri pikisaviigiri ikañovageigakara. <sup>7</sup> Irerotari nokantantakempirira: ‘Apa Tasorintsi, onti nopokashitake aka nontsatagetakerora magatiro pikogagetakerira viro, nonkañotagakemparora itsirinkakoitakenara sankevantiku.’” <sup>8</sup> Irirotyo kantavetankicha Moiseshi irovetisakenkanira piratsipage, aikiro intagakenkanira, ontiri aikiro impakenkanira Tasorintsi pashini posantepage ganiri ikisaviantiro kañovagetagantsi, kantankicha yogari Kirishito iniakerira Iriri oketyo ikantakeri: “Tera pishineventumagetemparinika piratsipage yovetisaigimpirira, aikiro itagaigimpirira.” <sup>9</sup> Impogini ikantakeri: “Apa Tasorintsi, onti nopokashitake aka nontsatagetakerora magatiro pikogagetakerira viro.” Ovashi ikantake Tasor-

intsi: “Maika ganige iroro yogametiantaigaana iroveti-saigakenara piratsipage. Virokyatyo kamaventaigakerine kameti nogavisaakotasanoigakeriniri maganiro kematsaigakempinerira.” <sup>10</sup> Maikari maika isaankasanoigakai Tasorintsi ineigakai kañomataka tenirikatyo ankaño-vagetumaigempa, ikamaventaigakaitari Jesokirishito it-satagasanotakerora magatiro ikogagetakerira Tasorintsi. Ikamumatakera patiro intagati, garatyo ikamumatai aikiro.

*Patirosanotyó ikamaventaigakaira Jesokirishito irogavisaakoigakaera*

<sup>11</sup> Yogaegiri saseroroteegi jorioegi yantavageigi ivankoku Tasorintsi omirinka kutagiteri yovetisaiginirira piratsipage itagageigakenerira, kantankicha teratyo iroro irogavisaakotantaigavetempari Tasorintsi yovetisaiginirira piratsipage. <sup>12</sup> Yogari Jesokirishito patirosanotyó ikamaventaigakai irogavisaakoigakaera, ikamumatakera patiro intagati. Impo iatai ipirinitapaake inampinaku Tasorintsi irakosanoriraku. <sup>13</sup> Aiño maika yogiake iragaveasanoigakerira Tasorintsi maganiro kisaigakeririra. <sup>14</sup> Patirosanotyó ikamaventaigakeri maganiro ikogakagaigakerira irisaankasanoigakerira kameti ineigakeriniri Tasorintsi kañomataka tenirikatyo inkaño-vagetumaigempa.

<sup>15</sup> Ario ikañotaka Isure Tasorintsi irirori yogogaigakai, oketyotari ikantake:

<sup>16</sup> “Ikantake Tasorintsi: ‘Ogari nonkantaigakeririra impogini

onti onkañotakempa maika:

Nosuretagaigakempari magatiro nokogagetirira

gara imagisantaigiro inkantakani isureigakemparo.

<sup>17</sup> Garatyo nosuretumataaro magatiro yovet-sikagisevageigakerira ikañovageigakara, nomagisantasanotakerotyó.’ ”

<sup>18</sup> Irorotari nonkantantaigakempirira maika omagisan-tumagetunkanira kañovagetagantsi mataka magatiro, tenigetyo onkogakotaenkani impaenkanira Tasorintsi tatarika oita irogametiaenkanira.

*Gara atsarogumaigi aniaigakerira Tasorintsi*

<sup>19-20</sup> Napigematsaegine, ikamaventaigakai Jesokirishito ovoatanake iriraa. Maika agoigake ineigakai Tasorintsi kañomataka tenirikatyó ankañovagetumaigempa. Irorotari maika ganige atsarogaventaigairo aniaigerira. Pairani onti okantavitantavetunkani ankiagakera tsompogi okantaganirira Okantavitantaganirira Onkienkanira aniaigakerira, kantankicha impogini ikamaventaigakai Kirishito yanianai. Irorotari maika agaveantaigakarira aniaigakerira Tasorintsi tenige antsarogaigae, onti kañomataka ontinirikatyó akiapiniigake tsompogi okantavitantavetunkanirira. <sup>21</sup> Yogari Kirishito irirotari pegankicha isaseroroteegine maganiro kematsaigatsirira, <sup>22</sup> isaankasanotakerotari magatiro avetsikageigavetarira timasurentaigavetakairira impo agiviaigaka, ovashi tenige ampinkaigaeri Tasorintsi aniaigakerira, agoigaketari ikemaigakai. <sup>23</sup> Iroroventi maika tsamekario ankantakanira ankematsaigake gara apakuimaigairo, agoigaketari tera iramatagumatempa Tasorintsi, onti intsatagasanotakero magatiro ikantaigakairira.

<sup>24</sup> Tsame asuretasanoigakemparora tyara ankan-taigakempa antavakagasanoigakempara, aikiro ankav-intsaavakagaigakempara. <sup>25</sup> Gara akañoigari pashini terira iriaige intentaigakemparira irapigematsaegine

yapatoitaigara, ontityo ashintsitagavakagaiganakempa ampatoitaigakempara ankemisantaigakerora Iriniane Tasorintsi. Ariompasanoty maika, agoigaketari panikya impigaate Atinkami.

<sup>26</sup> Tyanirika govotankichane ikamaventaigakaira Kirishito irogavisaakotasanoigakaera kantankicha atanatsi inkañovagetakempara inkantakera: “Gara nokematsatiri”, garatyo yogavisaakotumatagani. Mameritari pashini tyanimpatyora gavisaakotakerine, <sup>27</sup> ontityo irogiakagakeri Tasorintsi morekari. Impogini inkisashiigakemparira maganiro kisaigakeririra impogereasanoigakerira, irimatakerityo irirori aikiro intagakerira. ¡Kantetyo isuretasanotakemparora oka kameti intsaroganakeniri! <sup>28</sup> Pairani ikantake Tasorintsi tyanirika terira inkematsatero itsirinkakotanakerira Moieshi aiñorika piteni neakeririra ontirika mavani irogakenkanityo, garatyo itsarogakagumatagani. <sup>29</sup> Irirompasanoty terira inkogaige inkematsaigakerira Itomi Tasorintsi ontityo ikisaigakeri, aikiro ipugatsaiganakari Isure Tasorintsi kavintsajaigakeririra pairorokarityo inkisashitanovageigakenkani, teranika irishineventaigemparo iriraa Kirishito saankagetirorira magatiro kañovagetantsi. <sup>30</sup> Agotasanoigaketari inti kantankitsi Tasorintsi: “Tsikyata naro nonkenkiagantake nonkisashitantakempara.” Impo ikantake aikiro: “Tsikyata naro nonkantake tyani kañotagantankicha.” <sup>31</sup> ¡Okoveenkavagetityo inkisashitantempara Tasorintsi terira ineimatero igamane!

*Ikantaigakerira iratsipereaventaigakerora ikematsaigakera*

<sup>32</sup> Maika sureigaemparo viroegi karanki vikyaenkara kematsaigankitsi patsipereakovageigakara yatsipereak-agavageigakempira pashini, kantankicha ariompaty



pishintsiiganakeri pikematsaiganakera teratyo pampakuaiganaero. <sup>33</sup> Pikonogagarantaigaka yapatoven-tavageitakempi ikisaitakempira isamatsanaitakempira yatsipereakagaitakempira. Aikiro okonogaka onti patsipereaventaigakeri papigematsaegine pineaigakera yatsipereakagavageigunkanira. <sup>34</sup> Pitsarogakagaigakari yashitakoigunkanirira, aikiro yagapitsaitakempirora pashintagetarira pishinevageigakatyo, pogoigaketari impogini piaigakera enoku pinkantakani pintimaigake anta ganigera patsipereimaigai.

<sup>35</sup> Maika kantanira pinkañoigakempa maika pinkematsaigakera gara papakuimaigi, pogoigaketari inkavintsaasanovageigakempira Tasorintsi impogini irogishineasanoigakempira. <sup>36</sup> Kantankicha onti pikogakotasanoigaka pantsipereakovageigakempira kameti pintsatagaigakeroniri ikogagetakerira Tasorintsi. Impo irirori ario inkañotakempa intsatagakero ikantaigakempirira. <sup>37</sup> Ariotari okantakeri Itsirinkakagantakerira okanti:

“Panikyasantryo iripokapaake pokankitsinerira.  
Gara samani ipega.  
Shintsi iripokapaake.

<sup>38</sup> Yogari intagatirira ikematsataka nokantakera nonkavintsaavagetakerira noneakeri naro kañomataka tenirikatyo inkañovagetu-matempa.

Antari irapakuaerika ganige ikematsataana garatyo noshinetaari naro.”

<sup>39</sup> Kantankicha aroegi teratyo ankañoigem-pari pakuaiganairorira ikematsaigavetakarira aigankitsinerira morekariku, ontityo ariompa akematsatasanovageiganakeri kameti aigakeniri enoku ankantakanira antimaigake.

## 11

*Pairaninirira kematsasanoigakeririra Tasorintsi*

<sup>1</sup> ¿Tatoita onkantakera akematsaigirira Tasorintsi? Onti onkantakera arisano opaitaka agotasanoigakera intsatagakerora ikantaigakairira. Aityotari posante terira aneaigavetemparo maika, kantankicha ankematsaigakeririka agoigake arisanoty o aneaigakero impogini. <sup>2</sup> Irorotari ishineviantaigakaririra Tasorintsi yogaegi pairaninirira yashikiiganakairira, ineaigakeritari ikematsaigakerira yogotasanoigakera intsatagakerora magatiro ikantageigakeririra.

<sup>3</sup> Antari akematsaigakerira Tasorintsi irorotari agotantaigakaririra pairani okyasanokyara iriro vetsikagetakero magatiro kipatsi, inkite ontiri magatiro timantagetarorira. Teranika tatoita timumagevetachane okyara, kantankicha iniimatakera oga okenake otimagetanake magatiro.\*

<sup>4</sup> Pine Averi ikematsatakerira Tasorintsi yovetisantakeneririra ipira ipakerira irorotari ishinetantakaririra ovashi ineakeri kañomataka tenirikaty inkañovagetumatempa. Kantankicha yogari Kain tera irishinetempari, teranika inkematsateri, intagati yamanakeneri ivankire.\* Maika ikamavetakaty Averi kantankicha aiñoty isuretakitagani ikematsatakera.

<sup>5</sup> Ario ikañotaka Enoko irirori ikematsatakerira Tasorintsi yamantanunkanirira enoku maganiro iatake tera inkame. Neroty tera ineaenkani, intitari manakeri Tasorintsi. Okantaketari Itsirinkakagantakerira yogari Tasorintsi ishinetakari Enoko yamantanakaririra enoku.\*

<sup>6</sup> Kantankicha Tasorintsi gara ishinetantumata kogapage garira ikematsatagani. Tyanirika kogankitsine

---

\* 11:3 Jen 1.1-27 \* 11:4 Jen 4.3-5 \* 11:5 Jen 5.21-24

iriniakerira oketyo irogotasanotake arisano aiño itimi. Aikiro irogotasanotake inkavintsaavageigakeri maganiro kogasanoigakerinerira.

<sup>7</sup> Pairani Tasorintsi ikantakeri Noe ompariganakera omarane inkani ampamankanakerora magatiro kipatsi. Impo ikantakeri aikiro irovetsikakera areka iroroniri iromatetantanakempa irirori intiegiri iitaneegi ganiri ioka-jaiga. Teratyo oneavetenkani omparigera inkani, kantankicha ikematsatakerityo yovetsikantakarira. Impogini yomatetanaka irirori, itomiegi, itsinanetsite ontiegiri iraniroegi tera iokajaigempa. Kantankicha yogari itovaireegi terira inkematsaige ipogereasanoigakatyo maganiro iokajaigakara.\* Pine Noe ikematsatakerira Tasorintsi ineantakaririra kañomatata tenirikatyo inkañovagetumatempa.

<sup>8</sup> Ario ikañotaka Averan irirori yogotakera intsa-tagagetakero Tasorintsi ikantakeririra, nerotyó iroro ikantakerira iriatakera pashiniku kipatsi irashintakemparora iatantakarira, teratyo irogovetempa tyarika iri-atake. <sup>9</sup> Irerotari opaitakara ikematsatakerira Averan Tasorintsi nerotyó itimanampiantantavagetakarira pashinigetiku kipatsi ikantakeririra Tasorintsi irashintakemparora, onti itimantaka kamisapanko. Impo ario ikañoigaka Isaako intiri Jakovo, ariotari ikañota-gaigakariri Tasorintsi iriroegi ikantaigakerira irashintasanoigakemparora oga kipatsi.\* <sup>10</sup> Ikantakani ikañotaka maika itimakera Averan, yogotasanotaketari impogini intentaigakempari maganiro kematsaigankitsinerira intimasanoigakera pankotsiku garira otsonkatumata yovetsikaigakeneririra Tasorintsi.

---

\* 11:7 Jen 6.11-22; 7.1-24      \* 11:9 Jen 12.1-8; 18.1; 35.27

<sup>11</sup> Ario okañotaka Sara irorori atake agatavagevetanaa gamerorokari itimi otomi, kantankicha okemat-satakerira Tasorintsi oneakera intsatagagetakerora ikantakerorira intimakera otomi, irorotari itimantakarira.\*

<sup>12</sup> Ario ikañotaka Averan irirori atake yagatavagevetanaa gametyo itominta, kantankicha itomintakatyo ovashi itovaigavagetanake iyashikiiganakerira tyarikarorokari tera iragaveaigaenkani irogoigaenkanira, onti ikañovageiganakari impokiro ontiri aikiro impaneki otsapiakutirira omaraani nia.\*

<sup>13</sup> Yogaegi maganiro kematsaigiririra Tasorintsi noniakoigakerira maika ikamaiganake tera ineaianakero intsatagasanoterora Tasorintsi magatiro ikantaigakeririra, kantankicha yogotasanoigake impogini ineaiakero. Nerotyó ishinevetantaiganakarira ikantantaigakarira: “Gara nokantakani notimaigi aka kipatsiku.”

<sup>14</sup> Antari ikañoigakerora maika ogotunkani onti ikogaigake iriaigakera tyarika kara inkantakanira intimagantsiigake. <sup>15</sup> Iroromera isuretakoigaempa igipatsite iponiantaigakarira impigaiganaemerorokari.

<sup>16</sup> Kantankicha onti ikogaigake pashini pairorira avisake onkametitakera intimantaigakemparora, irorotari enokutirira. Nerotyó Tasorintsi tera impashiventagaigempari inkantakera: “Inti notomiegi”, ontityo yovetsikaigakeneri pankotsipage enoku intimantaigapaakemparira.

<sup>17-18</sup> Kañotari pairani ikogakera Tasorintsi ineakerira Averan arisanorika opaitaka ikematsatasanotakerira ikantakeri: “Manakeri pitomi Isaako pintagakenarira.” Irirori yogovetakatyo ikantakerira Tasorintsi intomintakempara Isaako intovaigavagetanakera

---

\* 11:11 Jen 17.19; 18.11-14; 21.1-2      \* 11:12 Jen 15.5; 22.16-17

iyashikiiganakerira, kantankicha yamanakerityo intagakerimera,\* <sup>19</sup> yogotaketari intagakeririka Isaako iragaveake Tasorintsi iroganiaerira. Impo ikañotakerora maika, irirori ineakeri kañomataka ontinirikatyo ikamakiti impogini yanianai.

<sup>20</sup> Impogini irirokya Isaako yogotakera intsatagagetakero Tasorintsi magatiro ikantakeririra ikantantakaririra itomiegi inkavintsaavageigakerira Tasorintsi impogini. Yogari itomiegi iriroegitari Jakovo intiri Esao.\*

<sup>21</sup> Impogini ario ikañotaka Jakovo irirori nerotyo panikyara inkamanake ikusotantakaro igotikiiro iniakerira Tasorintsi ikantakerira ishineventakari. Ikaemaigakeri aikiro itomiegi Jose iniaventaigakerira inkavintsaavageigakerira Tasorintsi.\*

<sup>22</sup> Impo ario ikañotaka Jose irirori ikematsatake, nerotyo panikyara inkamanae ikamantaiganairi itovaireegi gara ikantakani itimaigi Ejipitoku onti iriaigae itimaigavetara yashikiiganakeririra. Impo ikantaiganairi aikiro iragaiganaerora itonki iramaiganaerora anta intimaigaera.\*

<sup>23</sup> Impogini yogari igoveenkariegite Ejipitokunirira ineaigavakerira iseraareegi itovaigavageiganakera ikisashitantavageiganakaririra ikantantakarira irogamagaigavakenkanira maganiro itomiegi ikyaenkarira mechoigankitsi. Kantankicha antari imechotakera Moisheshi ineaigakerira tomintaigakaririra inkametivagete ovashi yomanaigakeri mavani kashiri, tenigetyo impinkaigaeri koveenkari, yogotasanoigaketari

---

\* 11:17-18 Jen 22.1-14; 21.12      \* 11:20 Jen 27.1-40      \* 11:21 Jen 48.1-5, 9b, 15-16      \* 11:22 Jen 50.24-25; Ek 13.19

aritano yagaveavageti Tasorintsi inkavintsajaigakerira impugamentaigakerira.\*

<sup>24</sup> Impogini yantaritanaira Moiseshi tera inkogae impegaerora iriniro irishinto koveenkari Ejipitokunirira.\*

<sup>25</sup> Onti ikogake intentagaigaemparira itovaireegi. Irirori yogotaketari paio avisake okametitakera iratsipereavagetakera

intentaigakemparira yashintaigarira Tasorintsi avisakero intentaigakemparira Ejipitokunirira shineventavageigarorira posantepage terira onkantakani ogishineante. <sup>26</sup> Aikiro ineake paio avisake okametitakera iratsipereaventavagetakerira ikogakagakerira Tasorintsi intigankakerira impogini avisavagetakero irashintagetakemparora magatiro timagetatsirira Ejipitoku.

Ontitari yogiakotaka inkavintsaakerira Tasorintsi impogini. <sup>27</sup> Impogini iokanakero Ejipito iatakera parikoti tera impinkeri koveenkari inkisakerira, yogotaketari inti mampianakeri Tasorintsi. Ariompatyo iatanakeri kañomataka ontinirikatyo ineakeri itentanakarira.

<sup>28</sup> Antari aiñokyara Moiseshi Ejipitoku ikantakeri Tasorintsi: “Impogini nontigankakeri nosaankariite sagiteniku irogamagaigakerira maganiro itomiegi Ejipitokunirira iketyorira mechoigankitsi. Maika pinkantaigakerira pitovaireegi irovetisaigakera ovisha iragaatakerora iriraa irisaguigakerora inchapoa sotsimorokutirira ivankoegi ganiri yogamagaigiri irashiegi itomiegi inkañotagaigakemparira itomiegi Ejipitokunirira.” Yogari Moiseshi ikematsatasanotakeri yovetsikagetakero magatiro ikantagetakeririra.\*

<sup>29</sup> Aikiro yogari maganiro iseraereegi yogoigake paio yagaveavageti Tasorintsi, nerotyto opatuaatantanakarira

\* 11:23 Ek 1.22; 2.1-2      \* 11:24 Ek 2.10-11      \* 11:28 Ek 12.21-23

nigankia Kiraamonkiari Inkaare opiritanakera ovashi ikenaiganake imonteaiganakara intati. Kantankicha impo imaigavetapaakara isoraroegite Ejipitokunirira patimaigapaakeririra ogaty okenai apamankanairo magatiro, ovashi iokaavioigaka maganiro.\*

<sup>30</sup> Ariotari ikañogaka iseraereegi pairani yogoigakera yagaveavagetira Tasorintsi neroty ikantaigakerira iriaigakera ironkuatakotapiniigakemparora Jeriko 7 kutagiteri impo ontuanakera otantatsaitakotantarira, iaigaketyo yonkuatakotapiniigakarora kigonkero aganakara kutagiteri 7 impo ario okañotaka ogaty okenake otuagetanake ovashi iaigake ipogereaigakerira maganiro.

<sup>31</sup> Pine Iraava pairorira opogereanti oneaigavakerira itigankaigakerira Josoe okyara inkamosoiguterora Jeriko irorori agaigavakeri omanaigavakerira ovankoku ogotasanotaketari yoga Tasorintsi ikematsaigirira iseraereegi inti Tasorintsisanorira, impo antari ipogereaigunkanira maganiro Jerikokunirira tera ogenkani irorori.\*

<sup>32</sup> ¿Tyani pashini nonkenkitsatakoigake? Garorokari nagavei nontsotenkaigakerira maganiro. Gara nokenkitsatakoigiri Jereon, Varaka, Santson, Jepete, Iravi, Samoiri intiegiri aikiro kamantantaigatsirira.\*

<sup>33</sup> Iriroegi yogotasanoigake arisano iragaveakagaigakeri Tasorintsi yagaveantaigakarira posante. Yomanaigakari pashinipagekunirira kipatsi ovashi yashintaigakari. Kametikya inegintevageigakeri itovaireegi intimaigakeniri kameti, aikiro ineakoigakaro magatiro ishinetagaigakaririra Tasorintsi. Iokaigavetunkanityo matsontsoriku, kantankicha tera irogaigempari,

---

\* 11:29 Ek 14.21-31    \* 11:31 Jos 2.1-21; 6.8-9, 14-24    \* 11:32 1 Sa 1.1-1 Kov 2.11

onti yavimakaiganaka.\* <sup>34</sup> Iokavokiigavetunkani opoamatakera tsitsi, kantankicha tera intagaigempa.\* Ikogaigavetunkani imokoroaigakenkanimera, kantankicha ipugamentaigakeri Tasorintsi. Imantsigavaveigake tera ishintsiigae, kantankicha yovegaigairi Tasorintsi ishintsitagaigairira. Tera isurariigavetempa, kantankicha antari ogara ishintsitagaigakeri Tasorintsi akaenkinyo isurariiganake yomanaigakarira kisaigiririra yagaveaigakerira yogishigaigakerira maganiro. <sup>35</sup> Okonogagarantaigaka tsinaneegi okematsatanoigake neroty o itinaantaiganaarira ojime intiegiri otomiegi ikamaigavetakara.

Ikonogagarantaigaka pashini onti yatsipereakagaigunkani impo ikantaigavetunkani ganigera ikematsaigairi Tasorintsi kameti irapakuaigaenkaniniri ganigeniri yatsipereakagaigaagani, kantankicha iriroegi tera inkogaigenika irapakuaigera ikematsaigakera, ineagaketari iraniaiganaera impogini iriaigakera itimira Tasorintsi, neroty yatsipereakagantaigunkanirira yogaigunkanira. <sup>36</sup> Ikonogagarantaigaka pashini yatsipereakovaveigaka isamatsanaigunkanira, pashinikya ipasapasavaveigunkani. Pashini onti yogusotantaigunkani karenatsa yashitakoigunkanira. <sup>37</sup> Ikonogagarantaigaka yogamagaigunkani ipitankaigunkanira mapuku, pashinikya onti iserochoigunkani niganki. Pashinikya onti imokoroantaigunkani savuri.\* Pashinikya onti ishigashigavaveigaka akya iatuti akya iatuti, intagani yogaguigaka imeshina ovisha intiri kaverameshina, tera tatakona irashintumaigempa. Yatsipereavaveigake ikogakovaveigakara, aikiro ipotetashivaveigunkani

\* 11:33 Ira 6 \* 11:34 Ira 3 \* 11:37 Jer 26.23



ikisaigunkanira. <sup>38</sup> Ishigapitsavageiganakari kisaigakeririra ikenavageiganake osarigagitetapaakera ontiri aikiro otishipageku. Yomanavageigaka imperitanakiku ontiri ovenakigetara kipatsi. Yogaegiri kañoigankicharira maika paio yavisavageigake ikametivageigakera yavisavageigakeri maganiro kisaigakeririra.

<sup>39</sup> Yogari Tasorintsi ishineventaigavetakarityo ineigakerira ikematsaigakerira kantankicha iriroegi ikamaigake tera ineaihero ikashigakagaigakaririra, <sup>40</sup> irirori ineaketari paio okametitake irogiaigakaera aroegi kematsaigakerinerira Kirishito impogini kameti intentagantaigakaerira irogavisaakotasanoigakaera maganiro.

## 12

### *Tsame asuretakotasanoigakemparira Jeso*

<sup>1</sup> Maika agoigaketari itovaigavageigaketyo kara pairaninirira ivaigakairira ikematsatasanoigakerira Tasorintsi, iroroventi tsamenityo aroegi aikiro anegintevageigakempara ampakuasanoiganakerora magatiro kantakagaigakairira tera ankematsatasanoige, irorosanoty magatiro terira onkametite agameigakarira avetsikaigirora. Onti ankañoigakempa maika kameti ariompaniri ampiriniventasanoiganakerori ikogagetakerira Tasorintsi antsatagasanovageigakerora.

<sup>2</sup> Irirompatyo asuretakotasanoigakempa Jeso kematsatagaigakairira aikiro gavisakoigakairira. Irirori ineavetakaroty onti pairorira avisavagetake opashiventagaganira onkamantakenkanira koroshiku kantankicha teratyo inkante: “Gara nokami koroshiku”, yogotaketari irishinetasanovagetaempara impogini. Maika aiño ipirinitake inampinaku

Tasorintsi irakosanoriraku itentakari ikoveenkaigakera.  
<sup>3</sup> Sureigaemparo aikiro yatsipereakagavageigakarira  
 kañovageigacharira, kantankicha irirori ariompatyo  
 yatsipereakovageiganakariri. Irorotari nonkantanta-  
 igakempirira pinkañoigakempirira irirori atanatsira  
 pinkematsatasanoganake gara papakuimaigi.

<sup>4</sup> Maika patsipereavageigake ikisaigakempira  
 kogaigankitsirira irapakuakagaigakempira  
 pikematsaigakerira Kirishito, kantankicha tekye  
 inkisashitasanoigempi irogaviigakempirora. <sup>5</sup> ¿Matsi  
 ario pimagisantaiganairo yogotagaigakempirira  
 Tasorintsi ikañotagasanoigakempira itomisanorira?,  
 otsirinkakotunkanitari okanti:

“Notomi, gara pikisakotaro

inkanomaakempira Atinkami Tasorintsi.

Gara povashigakovagetanaka pinkenkis sureakotanakem-  
 parora inkantavigetakempirora tatarika povet-  
 sikake

ovashi pampakuanakero ganige pikematsatairi.

<sup>6</sup> Irirori intitari ikanomajaigi itasanoigarira,  
 aikiro ikisaigiri maganiro itomiegi yovetsikaigira terira  
 onkametite.”

<sup>7</sup> Irorotari nonkantantaigakempirira gara  
 pipugatsaigari Tasorintsi inkanomajaigakempira  
 onti pantsipereakoigakempa, ontitari ipegaigakempi  
 itomiegi ikisantaigakempirira. Pogoigaketari maganiro  
 tomintaigacharira ikanomajaigiri itomiegi. <sup>8</sup> Ariotari  
 ikañotari Tasorintsi irirori ikanomajaigiri ipegasanoigak-  
 erira itomiegi. Antari garira ikanomajaigimpi viroegi  
 ontityo tera imegasanoigempi itomiegi kañomataka  
 pashininirikatyo tomintaigakempi. <sup>9</sup> Kañotari  
 ananekiigira ikanomajaigaira tomintaigakairira  
 aroegi akemisantakovageigaka iriromparorokari

Tomintaigakairira timatsirira enoku pairori ankemisantakovageigakempa inkanomajaigakaera kameti ankantakaniniri antimaigake iriroku. <sup>10</sup> Yogari tomintaigakairira intagati ipomirintsiventaiga ikanomajaigakaira irogotagaigakaera antimaigakera kameti aka kipatsiku garira samani atimaigi, kantankicha yogari Tasorintsi onti ikanomajaigai kameti anegintevageigakempaniri ankametitasanoigakera ankañoigakerira irirori ikametivagetira. <sup>11</sup> Arisanoniroro tera ankogaige inkanomajaigakaera Tasorintsi, aneagaketari onti okenkisureakagaigakai, kantankicha antari asuretakotasanoigakemparorika tyara okantaka ikanomajaigakaira ario pinkante anegintevageigakempa ashinevageigakempara.

*Garika akematsaigiri Tasorintsi paio inkisashivageigakae*

<sup>12</sup> Ariompatyo pimpiriniventavageiganakerori ikogagetirira Tasorintsi pishintsitashigeiganakerora gara piperatumaiga. <sup>13</sup> Negintetasanovageigempa kameti ganiri yapakuaigai ikematsaigira papigematsaegine tesanorira ishintsiventaigero ikematsaigakera. Onti pinkañoigakempa maika kameti irimaiganakempaniri iriroegi aikiro inegintetasanovageiganakempara.

<sup>14</sup> Pinkogasanoigakera kametikyara pagavakagaigakempa gara pikisavakagaiga, aikiro pinegintevageigakempara, gatanika ineimaigiri Atinkami yogaegi terira inegintevageigempa.

<sup>15</sup> Tsikyanira itimaigikari magisantaiganakeronerira ikavintsaavagetakerira Tasorintsi ganiri otimumati onkenantakemparira, garira onti onkimotanake. Antari onkimotanakerika onti pimpaenkavakagaiganakempa pinkisavakagaiganakempara ovashi pampakuaiganakero pikematsaigakera. <sup>16</sup> Tsikyanira piatashiigirokari tsinane

terira iroro pashiegi, aikiro gara pikañoigari Esao pairani tera isuretumatemparonika ikantakerira Tasorintsi. Pogoigaketari pairora itasegake inevivetakarira patakotiro iseka irirenti iyashiki kantankicha irirori ikantakeri ikogakera impugaerira kañomataka intinirikatyo tsitikitankitsi. Impo ikanti Esao: “¡Nanityo! Kañotari maika notsitikivetaka narokya agavagetanake notasegane ario tyara nonkantakero.”<sup>17</sup> Impogini ikogavetaa inkañotaempara ikyara tekyara impugeri irirenti, kantankicha tera iragaveae inkantatigaerora ikantakerira. Iragagevetanakatyo ikaemavavagevetakatyo kara, kantankicha tyampa inkantaempa, matakatar.\*

<sup>18</sup> Viroegi tera ario pinkañoigempari yashiki-iganakempirira aigankitsirira pairani otishiku Sunai. Iriroegi onti ineigavakero omorekanakera otishi, apavatsaasevetanakatyo kara otampiavagetanakera jiriririri. <sup>19</sup> Ikemaigavakero aikiro tivorintsi otivotunkanira. Antari ikemaigakerira Tasorintsi iniaigakerira ogatyo ikenaigake itsarogavageiganaketyo kara ovashi ikantaigakeri Moiseshi: “¡Gara iniaigana Tasorintsi ganiri nokamaigi!” <sup>20</sup> Ikañotantaigakarorira maika itsarogavageiganakera ikantaigakeritari Tasorintsi: “Iripokumatakerika tatarikara iita iragatikakerora oka otishi nonantakarira pimpitankaigavakerira pogamagaigakerira, irirorika piratsi intirika matsigenka, inkamaketyo.”\* <sup>21</sup> ¡Tyarikarorokari okoveenkavagetiratyo ineigakerira! Ikantantakarira Moiseshi irirori: “Notsarogavagetanaketyo kara noshigekavagetanake.”

<sup>22</sup> Kantankicha viroegi kañomataka ontinirikatyo

\* 12:17 Jen 25.29-34; 27.30-40

\* 12:20 Ek 19.9-22; 20.18-21

pogonkeigaka Jerosarenku enokutirira nankitsirira otishiku Shion, irorotari itimantarira Tasorintsi ikantakanirira itimi. Aikiro kañomataka ontinirika pitentaigakari isaankariite itovaigavagetiratyo kara yapatoventaigakari ikantaigakera: “¡Pairo ikametitanoti Atinkami Tasorintsi! ¡Pairo ikametitanoti Atinkami Tasorintsi!”<sup>23</sup> Pitentaigakari maganiro itomiegi Tasorintsi tsirinkakoigankicharira enoku. Aikiro pitentaigakari Tasorintsi kantatsirira tyani kametiigatsi, aikiro tyani terira inkametiige. Ario pitentaigakaro isureegi matsigenkaegi yogavisaakotasanoigakerira Tasorintsi maika tenige inkañovageigae.<sup>24</sup> Aikiro pitentaigakari Jeso pokutatsirira pairani aka kipatsiku ikamaventaigakaira ovoatanakera iriraa kameti irogavisaakoigakeriniri Tasorintsi maganiro kematsaigakerineririra irisaankaigakerira ikañovageigara, irorotari avisantakarira okametitakera iriraa Jeso avisakero iriraa Averi.\*

<sup>25</sup> Irovento maika kematsatasanoigeri Tasorintsi niaigakempirira maika, gara pipugatsaigumadari. Kañotari pairani ikisashiigunkanira yashikiiganakairira terira inkematsaigeri Moiseshi ikantaigavetakarira tyara inkantaigakempa ganiri ikisashitagani, aroegimparorokari paio inkisashivageigakae Tasorintsi timatsirira enoku garika akematsaigiri irirori.\*<sup>26</sup> Antari iniakera Tasorintsi pairani yontininkanakerotyo kipatsi, kantankicha maika ikantake: “Panivati nontininkakagero, kantankicha gara patiro kipatsi, nomatanakerotyo inkite irorori.”<sup>27</sup> Ikantakera “panivati”, onti onkantakera iokagetakero magatiro yovetsikagetakerira tsonkagetanankichanerira impogini, irorokya impugakagae onkantakanirira ontimake.<sup>28</sup> Impogini

\* 12:24 Jen 4.10 \* 12:25 Ireo 18.15, 19

ovashi ankantakani antimaigakera anta aneaigakerora garira otsonkagetumata antentaigakemparira Tasorintsi ampegaigakempara koveenkariégi. Nerotyó maika tsame ashineventaigakemparira ankantaigakera paio ikametivageti. Aikiro ampinkatsaigakerira, irorotari ishineventaka irirori. <sup>29</sup> Okoveenkavagetiratyo kara ikisara Tasorintsi.\*

## 13

*Tyara ankantaigakempa kameti irishineventaigakaeniri Tasorintsi*

<sup>1</sup> Pintasanoigakemparira papigematsaegine pinkañotagaigakemparira intinirika pientiegisanorira. <sup>2</sup> Ariorika iripokaigake papigematsaegine parikoti-pagekunirira ikogakoigakara tyarika irimagaigake viroegi pagaigavakerira pivankoku. Itimagarantaigaketari pashini tera irogoige inti yagaigavake isaankariite Tasorintsi.\* <sup>3</sup> Pisuretakoigakemparira yashitakoigunkanirira kañomataka arionirika pitentaigakari yashitakoitakempira. Pisuretakoigakemparira aikiro ikisavintsavageigunkanirira kañomataka vintieginirikatyo tsipereaigankitsi.

<sup>4</sup> Pinegintevageigakempara pimpaniroiganakerora pitsinanetsite gara pikogaigi pashini, inkisaviigakeritari Tasorintsi tyanirika terira impanirotero itsinanetsite intiegiri aikiro atashiigakerorira tsinane terira iroro irashi. <sup>5</sup> Gara pishineventavageigari koriki pashintavioigakemparira. Tatarika oita pashintaigaka pishineigakempatyo, ikantaketari Tasorintsi: “Gara nokumatimpi, aikiro gara novashigantumati.”\* <sup>6</sup> Irorotari ankantantaigakemparira:

\* 12:29 Ireo 28.59-65

\* 13:2 Jen 18.1-8; 19.1-3

\* 13:5 Ireo 31.6-8; Jos

“Itentasanotakena Notinkami.  
Gara notsarogumati tyarika inkantaitakena.”

<sup>7</sup> Sureigaempari gotagaigakempirira Iriniane Tasorintsi, pineaigakeritari tyara ikantaigaka iriroegi itimaigakera kigonkero ikamaiganaira. Ariotyo pinkañoigakempari viroegi pinkematsavageigakera. <sup>8</sup>Yogari Jesokirishito tera inkantatigumatempa kantakani ikañotakara pairani ovashi maika kantanakaniroro. Aikiro impogini ario inkañotakempa.

<sup>9</sup> Gara pishineventumaigari gotagantaigankitsirira pashinipage niagantsi terira onkañotemparo Niagantsisanorira. Pairo avisake okametitakera inkavintsajaigakaera Tasorintsi ishintsitagaigakaera asureegiku avisavagetakero otsatagagetaganira yogotagantageigirira kantaigatsirira tyatirika kametitankitsi ogakenkanira, aikiro tyatirika garira ogagani. Yogari tsatagaigirorira kañorira oka ¿matsi tyara onkantakeri? <sup>10</sup> Kantankicha aroegi tera ankañoigempari iriroegi, agoigaketari ikamaventaigakai Kirishito yogavisaakoigakaira. Kantankicha yogari saseroroteegi piriniventaigiririra itagaigirira piratsipage ivankoku Tasorintsi tyampa inkantaigakeri Kirishito irogavisaakoigakerira, aiñokyatari yaventaigaro iriraa piratsipage.

<sup>11</sup> Yogari itinkamisanorira saseroroteegi onti yamaatapinitiro iriraa piratsipage tsonpogi ivankoku Tasorintsi okantaganirira Okantavitantaganirira Onkienkanira kameti osaankaenkaniniri kaño-vagetagantsi, kantankicha ogari ivatsapage onti otagunkani parikoti avisakara itimaigakera. <sup>12</sup> Ario ikañotaka Jeso irirori onti yamanunkani parikoti impo ikamake kameti irisaankantasanoigakaerora iriraa. <sup>13</sup> Irorotari nonkantantaigakempirira maika

tsame antsipereavageigakera aokageiganakerora magatiro aventaigarira pairani ankañoiganakemparira irirori yatsipereakagavagetunkanira. <sup>14</sup> Aka kipatsiku mameritari antimantaigakemparira onkantakanira ontimake irorotari agiakotantaigakarira impaigakaera Tasorintsi impogini anta enoku.

<sup>15</sup> Aroegi akematsaigakeri Jeso irorotari nonkantantaigakempirira tsame ashineventavageigakemparira Tasorintsi ankantaigakerira paio ikametivageiti. <sup>16</sup> Viroegi gara pimagisantaigiro pimumakovakagaigakempara, aikiro pinkavintsajaigakerira papigematsaegine kogakovageigacharira, irorotari ishineventageta Tasorintsi.

<sup>17</sup> Kematsaigeri sentaigimpirira gotagaigimpirira Iriniane Tasorintsi pimpinkatsaigakerira. Iriroegi ikantakanitari isentanoigimpi yogoigaketari impogini iraratinkimoigakerira Tasorintsi inkamantaigakerira tyara ikantaiga isentaigimpira. Irorotari nokantantaigakempirira maika pinkematsatasanoigakerira kameti irishinevageigakempaniri. Antari garika pikematsaigiri onti inkenkisureaigakempa aikiro viroegi tyaratyo pinkantaigakempara atanatsira pinkematsaiganake, ontityo inkisaigakempi Tasorintsi.

<sup>18</sup> Noneaigake nonegintevageigaka tera tatoita novetsikaige terira onkametite, kantankicha nokogaigake piniaventaigakenara kameti nonkantakaniniri nonkañoigakempa maika. <sup>19</sup> Narosanotyo kogasanotankitsi piniagakerira Tasorintsi kameti tsikyari noneaigaempi nontentaigaempira.

*Ikarataganairora tsirinkakerorira*

<sup>20-21</sup> Yogari Tasorintsi inti gishineantatsirira, aikiro inti ganiairirira Atinkami Jeso sentasanoigakairira kañotaka isentanoigirira irovishate shintaririra.



Irirori ikamaventaigakai ovoatanake iriraa kameti irisaankaigakaeniri akañovageigara aigakeniri enoku ankantakanira antimaigake. Maika nokogake inkavintsaavageigakempira Tasorintsi impaigakempira magatiro pikogakoigakarira kameti pintsatagasanoigakerora magatiro ikogagetirira irirori. Aikiro nokogake ishintsitagaigakaera asureku kameti anegintetasanovageigakempaniri agishineigakerira, intitari gaveakagaigakaene Jesokirishito. Irorotari maika ¡tsame ankantakanira ashineventasanoigakempari ankantaigakerira: “¡Pairo pagaveavageti!” Ario onkañotakempa. Amen.

<sup>22</sup> Napigematsaegine, nokogake piniavantasanoigakerora oka notsirinkaigakempirira impo pisuretasanoigakemparora, maanitari onake.

<sup>23</sup> Maika nonkamantaigakempi yogari apigematsaegine Timoteo imataagani yashireakotaagani. Iripokaerika shintsi nontentakeri nompokakitera noneaigakitempira.

<sup>24</sup> Kantaigeri maganiro gotagaigimpirira intiegiri maganiro apigematsaegine nokogake inkemakoigakenara aiño nosureigakari. Ario ikañoigaka yogaegi Itariakunirira ikogaigake pinkemakoigakerira aiño isureigakempi.

<sup>25</sup> Maika, napigematsaegine, nokogake inkavintsaavageigakempira Tasorintsi.

## Iriniane Tasorintsi

New Testament in Machiguenga (PE:mcb:Machiguenga)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Machiguenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Machiguenga

mcb

Peru

### Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Machiguenga

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Jun 2019 from source files dated 15 May 2019

7d5c098e-bb79-57ba-b5df-35eb9f3dce29